ΟΙ ΛΥΚΟΙ ΤΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΩΝ

ΑΥΤΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ!

«...Οἱ Βουργάριοι εἶναι ἁπλοϊκοὶ ἄνθρωποι, μὴ τολμῶντες νὰ ἐμφανισθοῦν, ἔξω τῶν δασῶν εἰς ἀδένδρους τόπους!..» SCHONFELDER

ΤΟΥ κ. ΒΑΣ. ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

Β΄

'Αλλ' ἂς ὁμιλήσωμεν καὶ διὰ τὸ ὄνομα, ποὺ φέρουν σήμερον.

'Ο Ντέτσεφ ὑποστηρίζει ὅτι τὸ ὄνομα Βούλγαρος τὸ ἔδωσαν εἰς αὐτοὺς οἱ 'Οστρογότθοι, παραδεχόμενος ὅτι ἐκ Κασπίας ἢ ἐκ τοῦ Δὸν μετέθεσαν τὸ...κράτος τους εἰς τὸν Τισσὸν ἢ Τεισσίαν ποταμὸν καὶ τὸν Δούναβιν.

'Ο δυστυχὴς Ντέτσεφ ταλαιπωρεῖται μεταξὺ τῶν Οὐννικῶν φυλῶν, περιπλανώμενος μεταξὺ Σεβείρων, Οὐτιγούρων, Οὐννογουνδούρων, 'Αλτζιαγείρων, προσπαθῶντας νὰ ἀποπλύνῃ τὸ ὄνομα Βούλγαρος ἐκ τοῦ Burje—Burjerie.

Δευτέρα ἐκδοχὴ εἶναι ἡ ἐκ τοῦ ποταμοῦ Βόλγα ὀνομασία τῶν Βουλγάρων, ὅπως καὶ ἐν ἀρχῇ εἴπομεν. 'Αλλ' ὑπὲρ τῆς ἐκδοχῆς ταύτης, ὑπάρχει μία καὶ μόνη μαρτυρία καὶ αὐτὴ πλήρης ἀνακριβειῶν, ἡ τοῦ Βυζαντινοῦ συγγραφέως τοῦ ΙΔ' αἰῶνος Νικηφόρου Γρηγορᾶ. Οὗτος ὁμολογεῖ τὸν ἑξῆς καθ' ἡμᾶς μῦθον:

«Χῶρος τις ἐστὶν εἰς τὰ ἐπέκεινα τε καὶ βορειότερα τοῦ Ἴστρου κείμενος καὶ ποταμὸς ρέων δι' αὐτοῦ οὐ μικρόας. Βούλγαν αὐτὸν ὀνομάζουσι οἱ ἐγχώριοι, ἀφ' οὗ δὴ καὶ αὐτοὶ Σκῦθαι τὸ ἐξ ἀρχῆς ὄντες τὸ τῶν Βουλγάρων μετειλήφεσαν ὄνομα...»

Καὶ βεβαιότατα ἔχομεν ζωηρὰς ἀντιρρήσεις. Πρῶτον, 'Ο ὁρισμὸς βορειότερον εἶναι ἀνακριβής. Δεύτερον. Οὐδεμία τοιαύτη ἢ παρομοία πρὸς ταύτην μαρτυρία περὶ Βόλγα ἀνευρίσκομεν ἀλλαχοῦ. Τρίτον. Εἶναι αὐθαίρετος καὶ ἑπομένως ἀπαράδεκτος ἡ ὑπὸ τοῦ Γρηγορᾶ μετονομασία τοῦ Βόλγα εἰς Βούλγαν. Τέταρτον. 'Ομιλεῖ περὶ τῶν Σκυθῶν, τῶν παρὰ τὸν Ἴστρον πιθανῶς, ἐνῷ μόνον παρὰ τὸν Ντόν, τὸν Βορεισθένην, τὸν Ὕπαριν, τὸν Τύραν, τὸν Προῦθον ἀνευρίσκομεν τοὺς Ταταρο—Σελτζουκο—Μογγόλους περὶ ὧν ὁμιλοῦμεν.

Τρίτη ἑρμηνεία τοῦ ὀνόματος τῶν Βουλγάρων ἀνευρίσκομεν εἰς τὸν γνωστὸν Τσέχον Τομάσεκ ἐκ τῆς Τουρκικῆς λέξεως Μπαλγκάρ, ποὺ σημαίνει μιγὰς εὐθηνός, 'Αλλ ὑπάρχει καὶ ἄλλη μία παρομοία τουρκικὴ λέξις, ἡ «μπουλγιάρ», ἡ ὁποία σημαίνει μετρίας ποιότητος δέρμα. Τὴν ἑρμηνείαν τοῦ Τομάτσεκ ἐλάχιστοι παραδέχονται σήμερον. Εἰς ἐπιστολήν μου συνάδελφος τῆς 'Ιατρικῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Ρώμης ὁμολογεῖ ὅτι εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Ρώμης διὰ τῆς λέξεως «μπουλ [illegible] σάκκους, ὅπου οἱ χωρικοὶ φυλάττουν τὰ τρόφιμα καὶ ἄλλα εἴδη καὶ ὅτι ἡ λέξις «μπουλγκάρο» σημαίνει δέρμα ἐρυθρόν. Τὴν λέξιν ταύτην ἠκούσαμεν καὶ εἰς Κέρκυραν. 'Ανεύρομεν δὲ καὶ τὴν ἑξῆς ἱστορικὴν μαρτυρίαν, ἀναφερομένην τὸ 814 μ. Χ. 'Ο Κροῦμος ἐζήτησεν ἀπὸ τὸν Μιχαὴλ κατὰ τὴν συναφθεῖσαν εἰρήνην δέρμαια ἐρυθρά. 'Ο Βούλγαρος Ντέτσεφ ὑποστηρίζει εἰς σύγγραμμά του τὸ 1926—27 ὅτι τὸ ὄνομα ἔδωσαν οἱ Γερμανοὶ τὸν Δ' ἢ Ε' μ. Χ. αἰῶνα εἰς τμῆμα Οὔννων.

'Αλλ' ὁ καθηγητὴς Α. Χατζῆς τοῦ Πανεπιστημίου 'Αθηνῶν ἀνέτρεψεν ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους ὅλους τοὺς ἰσχυρισμοὺς τοῦ Ντέτσεφ.

Οἱ Λατῖνοι συγγραφεῖς 'Ιορδάνης καὶ 'Εννόδιος (473 ἕως 521 μ. Χ.) μᾶς δίδουν τὴν λέξιν Μπουλγκάριοι.

'Αλλ' οἱ Μπουλγκάριοι αὐτοὶ δὲν ἦσαν ἔθνος ἢ φυλὴ μία, ἀλλὰ στρατιωτικὸ σῶμα ἐξ ἐπαγγέλματος ἔμμισθον, ὡς οἱ Σάξωνες, ποὺ σημαίνει μαχαιροφόροι, οἱ Σκιπετάριοι ποὺ σημαίνει τυφεκιοφόροι, οἱ Φράντσι ποὺ σημαίνει δορυφόροι, οἱ Ντρακουάριοι κλπ. Ὅλα αὐτὰ ἀποτελοῦν ἰσχυρὰ παραδείγματα, ὅτι ὀνόματα στρατιωτικοῦ ἐπαγγέλματος ἐδόθησαν εἰς λαοὺς ὡς ἐθνικά.

'Ο 'Εννόδιος ὀνομάζει τὸν ἀρχηγὸν τῶν Μπουλγκάριοι Φοεντεράτουμ, δηλαδὴ Ἔνσπονδον.

Εἰς Ρουμανίαν τὸ ὄνομα Βούργαρος σημαίνει κηπουρόν, ἐνῷ τὸ Γραικὸς εἰς μὲν τὴν Οὐγγαρίαν καὶ Σερβίαν σημαίνει γίγαντα, εἰς δὲ τὴν Κριμαίαν καὶ Γεωργίαν, σοφὸν (ἐκ τοῦ συγγράματος τοῦ καθηγητοῦ κ. Κεραμοπούλου «Οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ βόρειοι γείτονες 1950».

'Αλλ' ὑπάρχει καὶ ἄλλη λέξις τῶν Ρωμαϊκῶν χρόνων Ἑλληνική, ἡ λέξις Βουλγάρις ποὺ σημαίνει τὸν κατασκευάζοντα Βούλγας, δηλαδὴ δερματίνους σάκκους. Εἰς πάπυρον δὲ τοῦ Ζ' μ. Χ. αἰῶνος ἀναγράφεται «Χαρταλάμιον Βουλγαρικόν». Οἱ Πομάκοι διὰ τῆς λέξεως Χαρταλάμιον ἐννοοῦν μεγάλην πόρπην ζώνης. Εἶναι ἄραγε στρατιωτικὸν εἶδος;

'Αλλὰ πρὶν εἰσέλθωμεν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς καθ' ἡμᾶς πλέον βασίμου ἱστορικῶς καὶ γλωσσολογικῶς θεωρίας περὶ τοῦ ὀνόματος τῶν σημερινῶν Βουλγάρων, θὰ πρέπει νὰ εἴπωμεν ὅτι τὸ ὄνομα Βούλγαρος—Βουλγαρία μεταχειρίζονται κακῶς οἱ νότιοι Ἕλληνες καὶ μόνον, μανθάνοντες τοῦτο ἐκ βιβλίων καὶ κειμένων πλανοδίων εἰς τὰς πανηγύρεις κωμοπόλεων λογίων ἢ συγγραφέων.

Οἱ Θρᾶκες καὶ Μακεδόνες, εὑρισκόμενοι εἰς ἐπαφὴν ἀνέκαθεν μὲ αὐτούς, τοὺς ὀνομάζουν Βουλγάρους καὶ τὴν χώραν των Βουλγαρίαν, τονίζοντες ἰσχυρῶς τὴν λήγουσαν. Ἡ ὀνομασία αὕτη ἐπικρατεῖ ἀπολύτως καὶ εἰς ὁλόκληρον τὴν περιοχὴν ἀπὸ Κονίτσης μέχρι συνόρων. Εἰς Κάντσικον, Πυρσόγιαννην, 'Αετομηλίτσαν, Βούρμπιανην καὶ ἄλλα χωρία τοῦ συγκροτήματος Γράμμου, λέγουν τὸ Βούργαρος—Βουργαριὰ καὶ μόνον τινὲς τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἐν 'Αθήναις ὑπουργείων μετέτρεψαν αὐθαιρέτως τὸ «ρ» εἰς «λ».

Εἰς δὲ τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ σήμερον ἀκόμη λέγεται τὸ Βούργαρος, εἰς δὲ τὴν Νότιον Ρουμανίαν διατηρεῖται ἀκέραιον τὸ Βούργαρος—Βουργαριά. 'Επομένως, ὁ ἀρχαιότερος τύπος εἶναι ὁ Λατινικὸς Μπουλγκάρις, ἐκ τοῦ 'Ελληνικοῦ ὅμως Βουργάρις.

ΑΥΡΙΟΝ: Τὸ γ' μέρος

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΥΣ

Νέος ἄπορος πάσχων ἐκ φυματιώσεως νοσηλεύεται εἰς τὸ Τρεμπέλειον καὶ διακόψας τὸν πνευμονοθώρακα ἔχει ἀνάγκην νὰ συνεχίσῃ τὴν θεραπείαν διὰ δισκίων Π.Α.Σ. Ὅθεν κάμνει θερμὴν ἔκκλησιν πρὸς πάντα φιλάνθρωπον ὅπως τὸν βοηθήσῃ. Προσφοραὶ δεκταὶ εἰς τὸν ἴδιον ἢ ἠλεκτρικὰ εἴδη (Μαιζῶνος 96) διὰ Ν. Σταματάτον.

Νέα 17 ἐτῶν, ἄπορος, πάσχουσα ἐκ φυματιώσεως, εὑρισκομένη εἰς ἀποθεραπείαν ὑποστᾶσα σοβαρὰν ἐγχείρισιν θωρακοπλαστικῆς καὶ μὴ δυναμένη νὰ συντηρηθῇ διὰ τὴν τελείαν ἴασιν, παρακαλεῖ τὸν φιλάνθρωπον λαόν. ὅπως τὴν ἐνισχύσῃ οἰκονομικῶς. Πᾶσα προσφορὰ δεκτὴ εἰς τὰ φαρμακεῖα Βασιλοπούλου, Καραμπᾶ καὶ Πρόβου διὰ τὴν ἀσθενῆ Ζ. Φ.

Νέος 25ετης τελείως ἄπορος, προσβληθεὶς ἐκ πολλῶν ἀσθενειῶν καὶ τυφλωθεὶς τελείως, ἔχει ἀνάγκην στρεπτομυκίνης καὶ Π.Α.Σ. 'Απευθύνει ὅθεν θερμὴν ἔκκλησιν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους ὅπως τὸν ἐνισχύσουν. Εἰσφοραὶ δεκταὶ εἰς τὸ φαρμακεῖον Φ. Βασιλοπούλου διὰ τὸν τυφλὸν Κ. Καλπουζάνην ἢ εἰς τὸν ἴδιον Παπαδιαμαντοπούλου 28 (ὑπόγειον.

Νέος πτωχὸς οἰκογενειάρχης καὶ πατὴρ δύο τέκνων, τελείως ἄπορος, πάσχων ἐκ φυματιώσεως καὶ ἔχων ἀνάγκην πολλῶν δισκίων ΠΑΣ, ποιεῖται θερμοτάτην ἔκκλησιν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους ὅπως τὸν βοηθήσουν. Πᾶσα εἰσφορὰ δεκτὴ εἰς τὸ φαρμακεῖον Γεωρ. Κωστογιάννη Τσῶρτσιλ 323, διὰ τὸν ἀσθενῆ 'Αργύριον Γείτοναν.

Νέα, ἡλικίας 20 ἐτῶν, πάσχουσα ἐκ φυματιώσεως καὶ νοσηλευομένη εἰς τὸ Σανατόριον Γηροκομείου, ποιεῖται θερμοτάτην ἔκκλησιν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους τῆς πόλεώς μας ὅπως ἔλθουν ἀρωγοὶ πρὸς αὐτὴν καὶ ἀγοράσῃ ὀλίγα φιαλίδια στρεπτομυκίνης καὶ ὀλίγα δισκία Π.Α.Σ. Πᾶσα προσφορὰ δεκτὴ εἰς τὰ φαρμακεῖα Δαδιώτου 'Αγ. Νικολάου 11 καὶ Παπαδημητρίου 'Αντ. πλατεῖα Γεωργίου Α' διὰ τὴν ἀσθενῆ 'Ανθὴν Ψιλοῦ.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

—Διευθυντοῦ Α' Ταμείου Πατρῶν

Καθιστῶμεν γνωστὸν εἰς τοὺς ἐκ φόρου οἰκοδομῶν ὀφειλέτας τοῦ ὑφ' ἡμᾶς Ταμείου ὅτι συνετελέσθη ἤδη ἡ συμπληρωματικὴ βεβαίωσις τοῦ φόρου οἰκοδομῶν τῆς χρήσεως 1950—51 τοῦ προερχομένου ἐκ τῆς αὐξήσεως τῶν μισθωμάτων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἐνοικιοστασίου καὶ θέλει καταβληθῇ εἰς τρεῖς δόσεις ὧν ἡ πρώτη μέχρι τῆς 15 Μαρτίου ἑ. ἔ. ἡ δευτέρα μέχρι τῆς 15 Μαΐου ἑ. ἔ. καὶ ἡ τρίτη μέχρι τέλους 'Ιουνίου ἑ. ἔ.

Προσκαλοῦμεν ὅθεν τοὺς φορολογουμένους ὅπως προσέλθωσιν ἐντὸς τῶν ὡς ἄνω προθεσμιῶν καὶ καταβάλωσι τὸ χρέος των πρὸς ἀποφυγὴν τῶν νομίμων προστίμων.

'Ο Δ)τὴς Α' Ταμείου Πατρῶν
Γ. ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ

ΦΛΟΚΑ

ΠΙΝΕΤΕ ΟΥΖΟ——
ΔΗΜ. ΜΑΡΛΑΦΕΚΑ

ΨΑΡΙΑ
ΦΡΕΣΚΟΤΑΤΑ
ΕΙΣ ΤΟ ΙΧΘΥΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΑΠΟΣΤ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΚΟΡΙΝΘΟΥ—ΑΡΑΤΟΥ
Τηλέφ. 32—88

● ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ●

Στὰ Πεταχτὰ

Νέα χιόνισ, εἰς παχὺ στρῶμα, ἐκάλυψαν χθὲς τὸ πρωῒ τὸν Παναχαϊκό.

—Καὶ ἡ λευκὴ νύμφη τοῦ βορρᾶ ἔρριξε τὴν...ἐσθῆτα της μέχρι τῶν ὑπωρειῶν τοῦ βουνοῦ.

—'Εν τῷ μεταξύ, μὲ τὴ χθεσινὴ συνεχῆ βροχή, καὶ τὸ χαλάζι, ἡ ὑγρασία στὴν πόλιν ἐπιτείνεται.

—Καὶ περονιάζει κυριολεκτικῶς τὰ κόκκαλα.

—'Ο διενεργηθεὶς τὸ παρελθὸν Σάββατον ἔρανος ὑπὲρ τῶν πολυτέκνων ἀπέδωσε 12.600.000 δρχ.

—Τὸ ποσὸν τοῦτο, ἀφοῦ ἀφαιρεθῇ ὁ φόρος καὶ τὰ ἔξοδα, θὰ χρησιμοποιηθῇ, ὡς πληροφορούμεθα, διὰ τὴν ἀνακούφισιν, κατὰ τὸ δυνατόν, τῶν ἀπόρων πολυτέκνων κατὰ τὸ Πάσχα.

—Δηλαδὴ θὰ διανεμηθῇ εἰς αὐτοὺς κρέας καὶ ἄλλα εἴδη, ὥστε νὰ εὐφρανθοῦν καὶ οἱ πολύτεκνοι οἱ βαστάζοντες τόσα βάρη, τὴν λαμπρὰν αὐτὴν ἡμέραν τῆς Χριστιανοσύνης.

—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου καὶ οἱ ἐμπνευσταὶ τῆς ὡραίας αὐτῆς καὶ τόσον χριστιανικῆς πρωτοβουλίας, εἶναι ἄξιοι παντὸς ἐπαίνου καὶ συγχαρητηρίων.

—Ἡ ἔναρξις τῶν ἐργασιῶν διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς στεγάσεως τῶν τρούλλων τοῦ ναοῦ Παντοκράτορος θὰ γίνῃ κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ Πάσχα.

—Τὸ ἁρμόδιον ὑπουργεῖον ἐνέκρινε τὸν προϋπολογισμὸν τῆς σχετικῆς δαπάνης.

—'Εγνώσθη ἐξ 'Αθηνῶν ὅτι εἰς τὸ πρόγραμμα γεωτρήσεων 1950—51 περιελήφθησαν καὶ γεωτρήσεις εἰς τὰ Ροΐτικα.

—Καὶ μία συγκινητικὴ προσφορὰ Ἑλλήνων ἐργατικῶν στελεχῶν, τὰ ὁποῖα περιοδεύουν κατ' αὐτὰς τὴν 'Αμερικὴν ὡς ἐπισκέπται:

—Προσέφερον αἷμα εἰς τὸ κέντρον αἱμοδοσίας τοῦ 'Αμερικανικοῦ 'Ερυθροῦ Σταυροῦ τῆς περιφερείας Κολούμπια ὑπὲρ τῶν μαχομένων ἐν Κορέᾳ στρατιωτῶν τῶν 'Ηνωμένων Πολιτειῶν.

—Τὴν ἑσπέραν σήμερον καταπλέει εἰς τὸν λιμένα μας τὸ γερμανικὸν ἀτμόπλοιον «Στέτινε—Γκράϊφ».

—Προκειμένου νὰ παραλάβῃ 122.010 ὀκ. μοσχάτο Ρίου καὶ 63.125 ὀκ. μαυροδάφνη διὰ Γερμανίαν.

—Τὰ κρασιὰ αὐτὰ ἀνήκουν εἰς τὴν Ἕνωσιν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Πατρῶν.

—Πρόκειται δὲ ἐν ὅλῳ νὰ ἐξαχθοῦν εἰς Γερμανίαν 350 τόννοι.

—Οἱ ὑπόλοιποι, ἐκτὸς τῶν προαναφερομένων, θὰ ἐξαχθοῦν διὰ τοῦ ὀλλανδικοῦ «Μίντα», τὸ ὁποῖον θὰ καταπλεύσῃ μεταξὺ τῆς 10ης καὶ 12ης τρέχοντος.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Διανυκτερεύοντα

Πελεκᾶνος 'Ανδρ. 'Αγ. Νικολάου 49. Στράτος 'Απόστ. 'Αγ. 'Ανδρέου 114.

Συνταγαὶ τοῦ Ι.Κ.Α.

Τσακίρης Διον. Τσῶρτσιλ 266. Παπαδημητρίου 'Αντ. Τσῶρτσιλ 287, 'Ηλιοπούλου 'Ελένη Κολοκοτρώνη 18. 'Αρβανίτης Κων. Σταμ. Βουλγάρεως 35.

'Ιατροὶ τοῦ Ι.Κ.Α
εἰς ἐκτάκτους περιπτώσεις καὶ ἐν ὥρᾳ νυκτὸς

1) Φλέκας Ἄγγελος Γερμανοῦ 46. 2) Κατσαρὸς 'Ιωάννης Πατρέως 19,3) Ζαχαρόπουλος Μιλτ. Βουλγάρεως 20. 4) Μαλιώρης Νικόλαος Πατρέως 56, τηλέφωνον 29.22, 5) Κ. Γιαννακόπουλος ὁδὸς Θωμᾶ Παλαιολόγου 8.

Σημ: Οἱ λαμβάνοντες ἀνάγκην ἰατροῦ ἐν ὥρᾳ νυκτὸς δέον ν' ἀπευθύνωνται εἰς τὸν τοιοῦτον τοῦ τομέως των.

ΦΛΟΚΑ

ΣΤΟΧΑΣΜΟΙ

ΓΛΕΝΤΙ

Μπῆκε μέσα στὴν αἴθουσα, ποὺ γίνονταν χορός, ἀπὸ συνήθεια νὰ θυμηθῇ τὸ καρναβάλι κι' ἀπὸ ἀνάγκη ν' ἀγοράσῃ τὴν ἀκριβοπουλημένη ξεγνοιασιά. Μπῆκε μαζὶ μὲ τὴν παρέα του γιὰ νὰ χωθῇ μέσα στὸν κόσμο καὶ στὴ μουσική, μιὰ ἄγρια μουσικὴ ποὺ μοιάζε μὲ χαρά, ποὺ βιαστικὰ ξεσπάει ἀπὸ τὰ σωθικά, προτοῦ ξανάρθῃ ἡ θύελλα.

Θέλησε νὰ κοιτάξῃ κάτι ποὺ τ' ἀνῆκε στὴ ζωή, κι' ὅλα τὰ μάτια νὰ τὰ νοιώσῃ πλημμυρισμένα ἀπὸ πρωτόφαντη εὐτυχία καὶ τὴν ψυχή του βουτηγμένη σ' ἕνα κόσμο ὅλο καλωσύνη. Θέλησε τὴ χαρὰ του νὰ γευθῇ. Κι' ὅσο κοστίζει τὸ ὁλόγλυκο φευγιὸ ἀπ' τὴ ζωή, ὅσο κοστίζει κάτι ποὺ δὲν τοῦ τὸ φέρνουν χάρισμα τὄδινε γιὰ νὰ φύγῃ ἀπ' τὸν πόνο καὶ τὴ λάσπη, ἔστω καὶ γιὰ μιὰ νύχτα μοναχά.

Κλειδῶσαν ἔξω τὴ πραγματικότητα καὶ τὴ βροχὴ καὶ μέσ' τὴ σάλα τὴ γεμάτη ἀπὸ γέλια κι' ἀπὸ μουσική, ψάχναν οἱ ἄνθρωποι—κι' αὐτὸς μαζὶ—νὰ βροῦνε μὲ τὸ χρῆμα τὴν εἰρήνη.

Β. Λάζαρης

Ἡ οἰκοκυρικὴ Σχολὴ Καλαβρύτων

Ἡ ἀποφασισθεῖσα ὅπως ἱδρυθῇ εἰς Καλάβρυτα Οἰκοκυρικὴ Σχολή, εἰς τὴν ὁποίαν νεάνιδες θὰ διδάσκωνται ἔργα οἰκοτεχνίας, θὰ λάβῃ τὴν ὀνομασίαν «'Αγροτικὴ Μεταβατικὴ Οἰκοκυρικὴ Σχολή».

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ
ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

—'Εργατοϋπαλληλικοῦ Συλλόγου Αὐτοκινητιστῶν Πατρῶν καὶ Περιχώρων «Ἡ 'Αναγέννησις (ὁδὸς Μαιζῶνος ἀριθ. 73)

Ματαιωθείσης ἐλλείψει ἀπαρτίας τῆς συνελεύσεως 25 Φεβρουαρίου παρακαλοῦνται ἅπαντα τὰ μέλη ὅπως τὴν 4 Μαρτίου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π.μ. προσέλθωσιν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ 'Εργατικοῦ Κέντρου. Θέμα: Διάφοροι ἀνακοινώσεις.

'Ο Πρόεδρος
Παναγ. Ροδόπουλος
'Ο Γεν. Γραμματεὺς
'Ιωάν. Ψωμιάδης

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΑΤΡΩΝ

(Μῆκος κύματος 198,5 μ. ἢ 1511 χιλιόκυκλοι)

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 'Ιανουαρίου

12.30 Ἔναρξις. 12.55 Μουσικὸν διάλειμμα. 13.00 Δελτίον εἰδήσεων (ἀναμετάδοσις ἐξ 'Αθηνῶν)
13.10 Ποικίλο ἑλλην. πρόγρ.
13,30 Γύρω ἀπ' τὸν ἀθλητισμὸ
13.35 'Εκλεκτοὶ δίσκοι
13.55 Μουσικὴ ἀπὸ ὀπερέττες
14.15 Εἰδήσεις (ἀναμετάδοσις εἰς τὴν 'Ελληνικὴν ἐκ τοῦ Μπὶ—Μπὶ—Σί. 14.30 Τέλος τῆς μεσημβρινῆς ἐκπομπῆς.

'Εσπερινὴ ἐκπομπὴ

19.00 Ἔναρξις. Δίσκοι ποὺ μᾶς ζήτησαν οἱ ἀκροαταὶ μας
19.30 Τὸ πεντάλεπτο τῶν 'Ελληνίδων ὁδηγῶν
19.35 Μουσικὴ δωματίου, ὥρα
19.50 Εὔθυμο δεκάλεπτο, ὥρα
20.00 Δελτίον τοπικῶν εἰδήσεων
20.10 Δημοτικὰ τραγούδια ἀπὸ τὸ συγκρότημα Βασ. Τσάμη τραγουδᾶ ὁ Γ. Καρβουνόπουλος
20.30 Ἡ ἐκπομπὴ τῆς 'Αεροπορικῆς Βάσεως 'Αράξου, ὥρα
21.00 'Ελληνικὲς ἐπιτυχίες ἀπὸ δίσκους
22.00 Ρυθμοὶ τοῦ Νέου Κόσμου
22.15 Δελτίον εἰδήσεων ('Αναμετάδοσις ἐξ 'Αθηνῶν). ὥρα 22.30 Ρυθμοὶ καὶ μελωδίες 23.00 Μελοδραματικὴ ἐκπομπὴ 23.00 'Εθνικὸς Ὕμνος. Τέλος ἐκπομπῆς.

ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Τὸ ἀγωνιστικὸν πρόγραμμα τῆς Κυριακῆς ἔχει ὡς ἑξῆς:

Γήπεδον Παναχαϊκῆς: Ὥρα 10.30 π. μ. 'Αετὸς Ρίου—'Αχαϊκή. 2.15 μ. μ. Β' Παναχαϊκῆς—Β' 'Αστέρος. 3.45 μ. μ. Παναχαϊκὴ—'Αστήρ.

Γήπεδον 'Ολυμπιακοῦ: Ὥρα 10.30 π. μ. Ἄρης—Ἡρακλῆς. 2.15 μ. μ. Β' 'Ολυμπιακοῦ—Β' Θυέλλης. 3.45 μ. μ. 'Ολυμπιακὸς—Θύελλα.

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

Διὰ τὸ περιφερειακὸν πρωτάθλημα Ἠλείας θὰ ἀγωνισθοῦν ὁ Λευκὸς 'Αστὴρ καὶ ὁ Ἡρακλῆς.

ΑΓΩΝΕΣ ΑΝΩΜΑΛΟΥ

Τὴν πρωΐαν τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς καὶ ὥραν 11ην π. μ., εἰς τὸ Δασύλλιον τῆς πόλεώς μας τελοῦνται ὑπὸ τῆς Τοπικῆς 'Επιτροπῆς ΣΕΓΑΣ οἱ τοπικοὶ ἀγῶνες δρόμου ἐπὶ ἀνωμάλου ἐδάφους. Κατὰ τοὺς ἀγῶνας αὐτούς, θὰ διεξαχθοῦν δύο διαδρομαὶ 3,000 μ. διὰ τοὺς ἐφήβους, τοὺς γεννηθέντας τὸ ἔτος 1932 καὶ νεωτέρους καὶ 5000 μ. διὰ τοὺς ἄνδρας. Εἰς τοὺς ἀνωτέρω ἀγῶνας δικαιοῦνται συμμετοχῆς ἅπαντα τὰ σωματεῖα τῆς πόλεως, τὰ ἐγγεγραμμένα εἰς τὸν ΣΕΓΑΣ. 'Υπὸ τῆς Τοπικῆς 'Επιτροπῆς ἔχουν ληφθῆ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα διὰ τὴν κανονικὴν διεξαγωγὴν τῶν ἀγώνων.

ΑΓΩΝΕΣ ΜΠΑΣΚΕΤ

Σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ Στάδιον τῆς Παναχαϊκῆς θὰ συναντηθοῦν εἰς φιλικὸν ἀγῶνα Μπάσκετ αἱ Α' καὶ Β' ὁμάδες τῆς «Παναχαϊκῆς» καὶ τοῦ «'Απόλλωνος». Διαιτηταὶ οἱ κ. κ. Τσιτσάρας καὶ Αὐδῖκος.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ
ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Προσκαλοῦνται ἅπαντα τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου Βιομηχάνων Πατρῶν, ὅπως τὴν προσεχῆ Κυριακήν. 4ην τρέχοντος καὶ ὥραν 11 1/2 π. μ. προσέλθωσιν ἐς τοῖς γραφείοις ἡμῶν (πλατεῖα Γεωργίου Α') εἰς τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν.

Ἡμερησία Διάταξις

1) Ἔκθεσις ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς. 2) Λογοδοσία Διοικήσεως, 3) Ταμειακὸς ἀπολογισμὸς 1949—1950, 4) Προϋπολογισμὸς 1951, 5) 'Εκλογὴ ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν χρῆσιν 1951, 6) 'Εκλογὴ τῶν δέκα πρώτων μελῶν τοῦ Δ. Συμβουλίου.

Πάτραι 1 Μαρτίου 1951

'Ο Πρόεδρος Ν. Βέτσος

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΣ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ

Δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθ. 34) 21-2-51 ἀποφάσεως τοῦ Πρωτοδικείου 'Αγρινίου, ἱδρύθη καὶ ἀνεγνωρίσθη Σωματεῖον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Σύνδεσμος Μουσικῶν 'Επαγγελματιῶν ὀργανοπαικτῶν Αἰτωλοακαρνανίας ὁ 'Απόλλων» μὲ ἕδραν τὸ 'Αγρίνιον καὶ μὲ σκοπὸν τὴν προαγωγὴν τῶν οἰκονομικῶν καὶ ἐπαγγελματικῶν συμφερόντων τῶν μελῶν του.

'Εν 'Αγρινίῳ τῇ 26—2—51
'Ο πληρεξ. Δικηγόρος
ΣΕΒ. ΚΑΡΒΟΥΝΗΣ

ΦΛΟΚΑ

Η ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Τὴν 7.30 σήμερον θὰ συνέλθουν εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν 'Επαγγελματο-Βιοτεχνῶν εἰς τὴν 'Ομοσπονδίαν, προκειμένου νὰ συζητήσουν διάφορα ζητήματα, ἀφορῶντα τὴν τάξιν των καὶ κυρίως τὸ οἰκονομικὸν ζήτημα, τὸ ὁποῖον κυρίως κατὰ τὸν τελευταῖον καιρόν, παρουσιάζει μεγάλην ὀξύτητα καὶ κρίσιν εἰς ὅλας τὰς κοινωνικὰς τάξεις.

ΤΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

Τὸ ὑπουργεῖον 'Εσωτερικῶν ἐν ὄψει τῆς διεξαγωγῆς τῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν, παραγγέλλει ὅπως ὁ καθορισμὸς τῶν ἐκλογικῶν τμημάτων τοῦ νομοῦ συντελεσθῇ 15 τουλάχιστον ἡμέρας πρὸ τῆς ἡμέρας τῶν ἐκλογῶν καὶ τοῦτο ἵνα λάβουν γνῶσιν αἱ δικαστικαὶ ἀρχαὶ διὰ νὰ ὁρίσουν τοὺς δικαστικοὺς ἀντιπροσώπους.

Ο κ. ΑΝ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

'Αφίχθη εἰς τὴν πόλιν μας ὅπου καὶ θὰ παραμείνῃ ἐπί τινας ἡμέρας, ὁ ἐκλεκτὸς συμπολίτης τέως βουλευτὴς κ. 'Αναστ. Μιχαλακόπουλος. Οὗτος θὰ δέχεται τοὺς φίλους του εἰς τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ 'Ανδρ. Μιχαλακοπούλου γραφεῖα του.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΔΙΑΛΕΞΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ

Ὡς ἤδη προηγγέλθη, τὴν ἑσπέραν χθὲς ὡμίλησεν ἐν τῷ Βρεταννικῷ Ἰνστιτούτῳ ὁ κ Πῆτερ Κουενὲλ μὲ θέμα «'Ο Βύρων καὶ οἱ βιογράφοι του». Τὴν τόσον ἐνδιαφέρουσαν διάλεξιν τοῦ διακεκριμένου Ἄγγλου λογίου καὶ διευθυντοῦ ἐξαιρέτου φιλολογικοῦ περιοδικοῦ, παρηκολούθησε πυκνὸν ἀκροατήριον, μεταξὺ τοῦ ὁποίου διεκρίνοντο ὁ Διευθυντὴς τῆς 'Αστυνομίας κ. Κωνσταντάρας, ὁ Διοικητὴς τῆς Ναυτικῆς Βάσεως κ. Λεβαντῖνος, ἀντιπλοίαρχος, ὁ πρόεδρος τῆς 'Εταιρείας τῶν Φίλων τοῦ Βιβλίου καὶ τοῦ 'Ελληνοαμερικανικοῦ 'Επιμορφωτικοῦ 'Ινστιτούτου κ. Σωτ. Γκολφινόπουλος καὶ ἄλλος κόσμος τῶν γραμμάτων ἐξ ἀμφοτέρων τῶν φύλων.

Η ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Τὸ συνεργεῖον ἀπογραφῆς τῶν προσφυγικῶν οἰκημάτων καὶ τῶν κατοικούντων εἰς αὐτά, θὰ συνεχίσῃ τὰς ἐργασίας του ἴσως καὶ πέραν τῆς αὔριον.

ΚΕΦΑΛΛΗΝΕΣ
ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΑΙ
Μεθαύριον Κυριακὴν ἀναχωρεῖ ἐξ 'Αργοστολίου τὸ ταχύτερον πλοῖον τῆς γραμμῆς
"ΑΝΔΡΟΣ„
διὰ Ζάκυνθον,
Πάτρας, Πειραιᾶ

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ
εἰς τὸ
„ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ"
Ο ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ
ΕΝΩΣΕΩΣ ΠΑΤΡΩΝ
ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΑΝΑΡΡΩΤΗΡΙΟΥ ΑΔΕΝΙΚΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ
ΜΕΓΑ ΛΑΧΕΙΟΝ
Ο ΠΡΩΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΙΑ ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΗ
Διὰ κάθε πληροφορίαν ἀπευθυνθῆτε εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως 'Αράτου 17.

ΧΟΡΟΣ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
"ΑΕΤΟΣ„ ΡΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ, ΩΡΑ 9η ΜΕΧΡΙ ΠΡΩΙΑΣ
ΕΝ ΤΗ ΑΙΘΟΥΣΗ ΒΑΣΙΛ. ΜΠΕΡΝΕΚΟΥ
Συγκοινωνία ἐξησφαλισμένη

ΠΕΜΠΤΗ 8 ΜΑΡΤΙΟΥ
Ο ΧΟΡΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΚΟΠΩΝ
Ο ΚΑΛΛΙΤΕΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΦΕΤΕΙΝΗΣ ΑΠΟΚΡΗΣ

ΘΑΛΑΣΣΙΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

Τὸ πλοῖον ὅπου ἔχει ἐκπλήξει τοὺς ταξειδιώτας διὰ τὴν ἄφθαστον ταχύτητα, εὐστάθειαν, ἄνεσιν καὶ πολυτέλειαν
"ΤΕΤΗ„
Χωρητικότητος 4000 τόννων—Ταχύτητος 20 μιλλίων
Διαθέτον εὐρύχωρα πολυτελῆ σαλόνια, βεράντας, καμπίνας ΛΟΥΞ, καμπίνας Α', Β' καὶ τουριστικῆς θέσεως, καὶ ἰδιαιτέρους χώρους μὲ κλίνας διὰ τοὺς ἐπιβάτας Γ' θέσεως
ἀναχωρεῖ:
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 10ην μ. μ. διὰ Πειραιᾶ, Σύρον, Τῆνον, Μύκονον, 'Ικαρίαν, Καρλόβασι, Βαθύ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΡΕΘΥΜΝΟΝ, ΧΑΝΙΑ.
Πρακτορεῖον ΙΩΑΝ. ΙΓΓΛΕΣΗ
Τηλέφ. 21—51

ΕΛΛΑΣ—ΙΤΑΛΙΑ
Τὸ τουριστικὸν
„ΚΥΚΛΑΔΕΣ"
Κάθε ΚΥΡΙΑΚΗΝ 2 30 πρωϊνὴν διὰ Σάμην, 'Ιθάκην, Κέρκυραν, Βρινδήσιον.
Κάθε ΤΡΙΤΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ, Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον.
ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑΙ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΙ
ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ — ΙΩ. ΤΟΓΙΑ — ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ
Τηλέφωνα 28—17, 33—80

ΚΟΙΝΟΠΡΑΚΤΟΥΣΑΙ ΕΤΑΙΡΙΑΙ
ΤΥΠΑΛΔΟΥ—ΣΙΓΑΛΑ
«ΤΕΤΗ»
'Εκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 10ην ἑσπερινὴν διὰ ΠΕΙΡΑΙΑ, ΣΥΡΟΝ, ΤΗΝΟΝ, ΜΥΚΟΝΟΝ, ΙΚΑΡΙΑΝ, ΚΑΡΛΟΒΑΣΙ, ΒΑΘΥ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΡΕΘΥΜΝΟΝ, ΧΑΝΙΑ.
«ΗΛΙΟΥΠΟΛΙΣ»
'Εκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 3.30 πρωϊνὴν διὰ ΣΑΜΗΝ, ΑΓΙΑΝ ΕΥΦΗΜΙΑΝ, ΦΙΣΚΑΡΔΟΝ, ΛΕΥΚΑΔΑ, ΠΡΕΒΕΖΑΝ, ΚΕΡΚΥΡΑΝ.
«ΗΛΙΟΥΠΟΛΙΣ»
'Εκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 9ην ἑσπερινὴν ΠΕΙΡΑΙΑ, ΚΑΣΤΡΟΝ (Λήμνου), ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΙΝ, ΚΑΒΑΛΑΝ ΧΙΟΝ, ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ, ΧΑΝΙΑ, ΡΕΘΥΜΝΟΝ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ.
«ΤΕΤΗ»
'Εκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2.30 πρωϊνὴν ΖΑΚΥΝΘΟΝ ΛΗΞΟΥΡΙΟΝ, ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΝ.
Πρακτορεῖον
ΙΩΑΝΝΟΥ ΙΓΓΛΕΣΗ
Τηλέφ. 21—51

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΝΙΚΟΛΑΟΥ Ι. ΔΙΑΠΟΥΛΗ
Τὸ πολυτελὲς καὶ ταχύτατον θαλαμηγὸν
"ΑΝΔΡΟΣ„
Κάθε ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3.30 πρωϊνὴν διὰ Ζάκυνθον, Ληξούριον, 'Αργοστόλιον.
Κάθε ΚΥΡΙΑΚΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ, Σύρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἴαν, Θήραν.
Πρακτορεῖα:
Χ. ΜΕΣΣΗΝΗ καὶ Π. ΚΕΡΑΜΙΔΑ
'Αγ. 'Ανδρέου 36 Β' καὶ 28 Α'
Τηλέφ. 28 17, 22-97, 22-87

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΙ
ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ - Ι. ΤΟΓΙΑ
καὶ ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ
Θαλαμηγὸν
"ΓΛΑΡΟΣ„
ΣΑΒΒΑΤΟΝ 9ην μ. μ. Πειραιᾶ.
ΤΡΙΤΗΝ 2.30 π. μ. 'Αστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν, Κάλαμον, Ζαβέρδα, Παξούς.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ 9ην μ. μ. Πειραιᾶ.
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2.30 π. μ. 'Ιθάκην, Σάμην, 'Αγ. Εὐφημίαν, Φισκάρδον, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν, Βασιλικήν, Νιδρί.
Πρακτορεῖα
Τηλέφωνα: 33—80
28—17
32—35

Ἡ πολυτελὴς θαλαμηγὸς
"ΛΟΥΤΣΙΝΤΑ„
ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3ην πρωϊνὴν δι' Κάλαμον, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν.
ΚΥΡΙΑΚΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ κατ' εὐθεῖαν.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ 3ην πρωϊνὴν δι' 'Αστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν.
ΠΕΜΠΤΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ κατ' εὐθεῖαν.
Πρακτορεῖον
ΚΩΝΣΤ. Δ. ΛΑΓΩΓΙΑΝΝΗ
Ὄθωνος—'Αμαλίας 52
Τηλεφ. 33—22

ΦΛΟΚΑ

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ὑπηρεσία πληροφορίαι Σαχτούρη 31.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οἱ μέχρι σήμερον ἐκδοθέντες τόμοι τοῦ ἐγκυκλοπαιδικοῦ λεξικοῦ ὁ «Ἥλιος» εἰς τιμὴν συμφέρουσαν (οἱ δύο τόμοι δεμένοι). Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς τιμὴν εὐκαιρίας οἰκία λιθόκτιστος ἐκ τεσσάρων δωματίων, κουζίνας καὶ λοιπῶν χρειωδῶν, μετὰ συνεχομένου οἰκοπέδου, εἰς τὴν ὁδὸν Λασκάρεως—πάροδος Η ἀριθ. 12. Πληροφορίαι παρ' αὐτῇ ἢ ἀπὸ ἀστυνόμον κ. Δάρραν.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ πρὸς ἐνοικίασιν οἰκία ἐκ 3—4 δωματίων. Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ πωλοῦνται οἱ μέχρι σήμερον ἐκδοθέντες τόμοι τοῦ λεξικοῦ «Ἥλιος» εἰς τὸ ἥμισυ τῆς ἀξίας των. Πληροφορίαι Ζ. Κ. παρ' ἡμῖν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἀκίνητον περιωπῆς κεντρικώτατον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μαιζῶνος πλησίον τῆς πλατείας Ὄλγας ἐπὶ οἰκοπέδου 600 πήχεων εἰς τιμὴν συμφερωτάτην δραχ. 135.000.000. Ἕτερον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ 'Αγίου 'Ανδρέου τριῶν προσόψεων παραδοτέον εἰς τιμὴν ἐκτάκτου εὐκαιρίας. Πληροφορίαι Κτηματικὴ 'Αγορὰ Πατρῶν, γωνία Σαχτούρη—Μαιζῶνος ἀριθ. 199.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δύο δωμάτια μετὰ κοινῆς κουζίνας, εἴτε δι' οἰκογένειαν, εἴτε δι' ἐργένηδες, παρὰ τὰ 'Υψηλὰ 'Αλώνια. Πληροφορίαι περίπτερον Πέτσα, ἄνω μέρος 'Υψηλῶν 'Αλωνίων.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο οἰκόπεδα ἐκ 550 περίπου πήχεων, τὸ ἓν ὁδὸς Βασιλειάδου καὶ τὸ ἕτερον εἰς τὴν ὁδὸν Δημ. 'Υψηλάντου κάτωθι τῶν 'Υψηλῶν 'Αλωνίων. Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἀγρὸς ἐκ στρεμμάτων 100 περίπου εἰς τὴν περιφέρειαν κοινότητος Δραγάνου 'Αχαΐας, εἰς τιμὴν εὐκαιρίας, λόγῳ ἀναχωρήσεως τοῦ ἰδιοκτήτου εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην παρὰ τοῦ κ. Βασ. Δ. Δημοπούλου, βιβλιοπώλου, Κ. 'Αχαΐα.

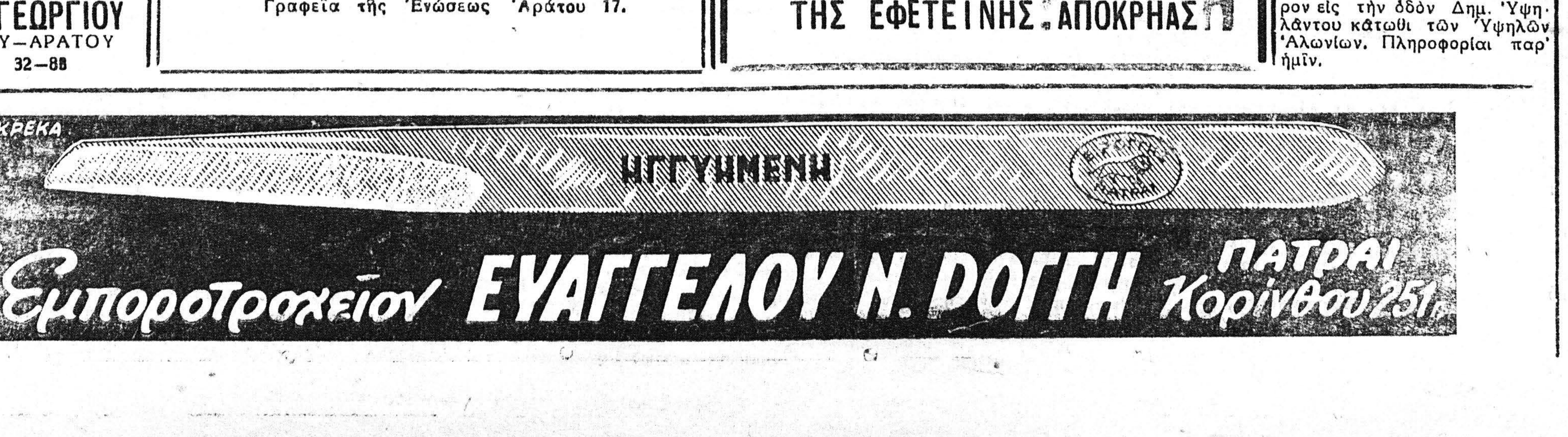
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οἰκόπεδα ἐντὸς τοῦ σχεδίου τῆς πόλεως. Πληροφορίαι Θεοδ. Δ. Γιαννούλην, 'Ερμοῦ — Κανακάρη τηλ. 34—55.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ δάνειον 2.500.000 μὲ μεγάλην ἀσφάλειαν διὰ 4 μῆνας μὲ τόκον πολὺ ἱκανοποιητικόν. Πληροφορίαι Γ. Ραθώσην, καφενεῖον Κουτρουμπάνου, πλατεῖα Γεωργίου Α'

ΣΙΓΓΕΡ μηχαναὶ πωλοῦνται εἰς τιμὰς εὐκαιρίας καὶ ἅπασαι προπολεμικαὶ χειροκίνητοι ποδοκίνητοι, πολυτελείας, ραφτάδικη—τσαγκαράδικη, πλάκα—ἔμβολον, πόδια καὶ ἐξαρτήματα, καθὼς καὶ λουριά. Γίνονται καὶ ἀγοραὶ μηχανῶν. Λεωφόρος Δ. Γούναρη 132.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον ἐκ 750 πήχεων εἰς θέσιν χαλίλι καὶ ἔμπροσθεν ἱεροῦ ναοῦ 'Αγίου Κωνσταντίνου μὲ πρόσοψιν ἐπὶ τῆς δημοσίας ὁδοῦ 15Χ30. Πληροφορίαι Γεώργιον Κοτσιλιᾶνον, Α' Ταμεῖον Πατρῶν.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οἰκόπεδα εἰς συμφέρουσαν τιμὴν ἐντὸς τοῦ σχεδίου τῆς πόλεως εἰς τὴν συνοικίαν 'Αγίας Τριάδος, πλησίον τοῦ ἐκεῖ δημοτικοῦ σχολείου. Πληροφορίαι κ. Σπ. Κουμανιώτην, Δημαρχεῖον.



Εἰσιτήρια δι' ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου
Γραφεῖα Ταξειδίων
ΕΛΕΥΘ. Θ. ΓΚΙΟΚΑΣ
ΠΑΤΡΑΙ